

Ինչպես է պաթընտան պահպանում հազար-
յաբար «Պիդ մէրքէզի ի վրոգա հիւքիւ-
մէ ի թերինպն զանն ի թոթիկմիգտէն զի-
յասէ գուվվէթի օլոտուգլարընը թէն-
յիւտ ի թոթիք: Պու կիւն պիդ օֆիքը-
տէյիգ քի, Բումանիա՝ 35 տնէտէն
պէրաւ թաագիպ ի թոթիկի սիյասէթը
անանէվէյի թէրք ի թմէմէլի, վէ
օւչուրըմա պթըրմամալը սըր:» Բն-
յիւ Մ. Մարկիթուման տա չու պէյա-
ն աթոտա պուլընմըչ տըր: «Թաագիպ
ի տէնէք հէկէանէ սիյասէթիմիդ՝ Սի-
նայիատա ախրիէն ինիգաւտ իտէն մէճ-
լիսը Գրալիտէ վէրիւքն դարաթ օլմա-
լը սըր: Պիք ի թիլիւքն ագոտ օլընմըչ
տըր քի, անճադ տիկէր պիր մէճլիսը
Ի բալիտէ հաչըր ֆիլիէ իյսալ օլունա-
պիլրի: Պաղը նէղարէթիւրին խաթթը
հարաքէթի չայանը թէնսսիւք օլմաղ-
լա պէրապէր հիւքիւմէթին պու ի թի-
լաֆտան սարֆը նազար ի տէնէկի իտ-
տաա օլունամաղ: Պիդիմ իչլուն պէր
չէյ թալէպ ի թմէքսիլին պու սիյասէ-
թէ դահիր օլմաղա գարար վէրտիք վէ
զէմանըն հիյըր հիւլուլինտէ սնը հա-
լընըզճա թաթպիդ ի թմէյի տէ պիլի-
րիդ ի քիքեարը ումումիյէնին պիդիմէ
պէրապէր օլուպ օլմասըղը պիդէ սորըլ-
ղընտա, գանաաթլա ճէվապ վէրէնէկիդ,
էվվէթ, իապիլ տիր քի, աւաւլէն վէ
դայըր գապիլը ի թիլիւքն նազարիյէյը-
լէ հայիլիյ իտաթմտոդ մագալէտին
մաթուք օլան թահրիքեաթը հիտապա
այմայաճադըմ:»

(2.)

ՐՈՒՄԱՆԻԱՆԵՐՆ ԲՈՒՍԻԱՅԱ ՆՕ-
ԹԱՍԸ. — Վիեննատան «Ֆրանգֆուր-
թէր Ձայթունկ» կաղէթասընս իշար
խորիւրօր. «Րումանիանըն պու կիւն-
լէրտէ Բուսիայա պիր նօթա թէպլիղ
էյլէտիկի թէէմին խորլմէքտէ տիր/
Բումանիա պու նօթայը Բուսիանըն
Պէնարապիա հուտուսընտա թահլի-
տաթը ասքէրիլէտէ պուլունմասը իւ-
զէրինէ թէպլիղէ մէճպոր օլմուշ սըր/
նօթատա՝ Բուս թայիարէլէրինն տա-
յիմա Բումանիա արագիսինտէ միւշա-
հէտէ օլունմագտա պուլնորգլարըն-
տան, վէ պու տա սուլէրլէրվէր օլան
Բումէն հուտուտ քէօյլիւլէրի արա-
սընտա խէվի վէ թէլաշը մուճիպ օլ-
սըրգընտան պահալա, շիփնայէթ էտիլ-
մէքտէ տիր: Պունտան մատա նօթա-
տա Բումանիա թօքճըլարընըն արա-
սըրա Բուս թայիարէճիլէրի իւզէրինէ
աթէշ աշմաղա մէճպուր օլտըգլարը
պու հալին տէ մէմլէքէթին Բումէն
էհալիսինի հէյճճանս իւլա էյլէտիկի
վէ էքսէրիյա Բուս արագիսինտէ ա-
թըլան շրաքնէլլէրին Բումանիա ա-
րագիսինէ տիւլէրէք օրատա ին-
ֆիլագ էյլէմէքտէ օլտըղը պէ-
յան խորիւրօր: Բումանիա հիւքիւ-
մէթի պու նօթասընտա պու կիպի հա-
տիսաթըն մէշը զուհուրի իլիւն տէր-
հալ թէտապիրը չէտիտէլէ թէվէսսիւլ
խորիմէսին: Թայէպ իթմէքտէ տիր:(Ի.)

ՊՈՒԼԿԱՐ ՄԱԹՊՈՒԱԹԸ ՆԷ՝ ՏԷՅՈՐ

«Էգո տը Պուլկարի՛նսէն. — Վէնի-
դէլօսըն իշտէն չէճիմէսի՛ Նոռնանա
պէօլիւք պիր խըտմէթ օլտողը կիպի,
պէլքի պիւլնէյերէք Պուլկարիայա վի
Նոռնանա. — Պուլկար գօմշուլըզ միւնա-
սէպաթընըն թէէտիսինէ տէ պաշգա
պիր խըտմէթ իթտի. իսթիֆասընտան
վիվէլքի միւնադաշլարտա Նոռնանըն
Սըրպնա վէ իթիլիք իւէ միւնասէպա-
թընըն թաթիսչէսինի խաբարագ Աթի-
նա վէ Սօֆիատա իթիլաֆ սիրլումա-
սիսինին իքի գաթ օյոռնը աշմըշ տըր:
Մ. Վէնիդէլա՛ «Վէչէն Յունվ. տա ի-
թիլաֆ տեվլէթլերի՛ Պուլկարիայա
թէրք իթմէքիկիսիդի պիդտէն թալէս
իտիլէն Գավալայա մուգապիլ պիդէ
վասի թաավիդաթ վաս իթմէքէ Նո-
ռնանը՝ Թիւրքիայա գարը ճարպա իշ-
թիրաքա տավթիթ իթտիլէր, լաթին
չէքիլտիկիմտէն էվվէլ, պու ալնը

տեղեկություն՝ Պուլկարյան մենափրկին է միւսապատկ իշխան քենտի թաղեպետ-
րին տեղեկ վազ կենտրոնը և տեղի տրի,
վե պիր ազ է օթեալ, «Քենտը քեալը
կենտրոն վազթ (կուռնարիսին իսթի-
ֆաալնտան սոնրա) Գալալանըն Պուլ-
կարիալա թէրքի մէվլուր պահս օլ-
մամըն ալը» տեղի տրի: Պուլկար-
էվորթա գուհարանը զուհուրին տեղ պե-
րու Պալգանլարուտա իթիլաֆ տրըն-
մասիսինին զայիֆիլիք վե աճընը կեն-
թերրիլը: Պու հալլըն նամիւնասիպ
վե դապա պիր հարաքեթլէ խաթա-
լարընը թէթվիւն իթմէք իսթէյէն րի-
ճալ իշխան պիր թաղպին վե Պուլ-
կարիանըն խաթթը հարաքեթլին թէպ-
րիլէ իտէր:

Նիսի րէնմի «Նարօսնի Բրապա»-
տան.— Իթիլաֆըն Պուլկարիա ինչ
զաթը միւնասէպաթ իթիլինէ տալի
կէօսթէրօիքլէրի սէպէպ չայանը իս-
թիղրապ աըր: Ինկիլթէրա սէֆիրի-
նին վէրաիկի չիֆա՛ն Նօթաընտա
էկէր Պալզանլարտա Պուլկար սէֆեր-
պերլիկի եիւղիւնտէն մուկասէմաթ,
պաչլարտա, ինկիլթէրա Պուլկարիա
իւլ զաթը միւնասէպաթ իտէճէկի սէյյ-
լէնմիյ տիր:

Շէպրինճեղիբէտէ մուխասէմաթ պաշ-
լատը՝ մը: Խալը: 0 հաւտէ նի՞չիւն
ինկ: սէֆիրի ըստըօրընը իսթէտի:
Իթիլաֆ տէվլէթլէրինճէ գաթը միւնա-
սէպաթ իթմէմէջ իչիւն 24 սաաթտա
մէրքէզի էվրօթա տէվլէթլէրիյէ գա-
թը միւնասէպաթ իթմէքլէիմիդ թա-
լէպ օլընտը: Տէմէջ իսթէյօրլար քի,
Պուլկարիա սիթարաֆլըղընը թէրքլէ
քէնտի թարաֆլարընը իլթիդլամ իթ-
սին: Պուլկարիա՝ պիթարաֆլըղընը
թէրք իտէպիլի՛ր մի իտի, թապիլ
խալը: Սիպտ. 15/28տէ Սըը էտուար
կրէյ՝ ալամ՝ գամարասընտա իթիլա-
ֆըն՝ Պալգան տէվլէթլէրինին իթիլդ-
լալըն մուհաֆազայա չալըչաղընը
սէօյլէմիշ իտի: Աճապա Պալգան տէվ-
լէթլէրինին իսթիլդլալ՝ 24 սաաթտա
Իթիլաֆ տէվլէթլէրինին վէրտիկի է-
վամիրէ թապի օլմա՞դ մը Խնկլիթէր-
րատա առլաչըլըյօր: Պու աշվալ գար-
չըսընտա իթիլաֆ սէֆիրլէրինին բա-
սարօրլարը իսթէմէսի՝ Պուլկար գալմը
Իզէրինէ քէնտիլէրինին պէքէտիկի
նէթիճն վէրէմէյէճէք տիր: Պուլկար-
լարըն եէկեանէ Ըրէնսիբի՝ էճնէպիլէ-
րին քէնտի տախիլի իշլէրինէ գարըչ-
մասընա միւստաֆէ իթմէմէսի օրուա,
Պուլկար մէնասֆինէ մուվաֆըզ հարա-
քեաթ իչիւն Պուլկար հրէքիւմէթինին
գարալընը տա Պուլկարլար թապիլի
Իտէրլէր: Հաթթա էն մուհիմ տադիդատա
Իթիլաֆըն Սըրպիայա վէ օնըն հարա-
քեաթը ճանիյանէսինէ պախշ իթտիկի
հըմայէ վէ Պուլկար թալէպլէրինին ընտ-
տի՝ էհալիտէ էլիմ պիլ թէէսիբ եաք-
մըչ սըըր, վէ Սըրպիայը միւստաֆաա
իչիւն Պուլկարիա իլէ միւնասէպաթը
ֆէտա օլտուտըղը սըրատա հիչ քիմսէ
Իթիլաֆ իլէ գաթը միւնասէպաթա
թէէսիլաֆ Իտէմէզ: Հատիսէլը՝ Պալ-
գանլարտա միլլի մէսէլէնին սուլնէն
թէսվիյէսի իչիւն Պուլկարիանըն ար-
դուսընա մուխասիֆ պիլ չէքլ ալար-
լար, լաքիս պուհա՝ պիլ մէսուլ տէ-
յիլիդ: Մէսուլիյէթ՝ նիհայէթէ գատար
ինատճըլըզ Իտէն վէ Պալգանլարտա
էնարէթի սադլամադ իսթէյէնլէրէ բաճի
տիր:

«Նուռ-Վէք» տանը. — Պոռւկկարի՛հ՝ ինքի զիւմբնի տիւկէլէյէ իլէ միւնասէպաթը տօսթանէսինի սաղլասըզտանն սօնրա, թարաֆըմըզտան պիթ թահրիքէսթ վուգու պուլմազսըզըն ճնլարտան պիրի թարաֆընտան դաթը միւնասէպաթ օլընտը իսէ, գապահաթլ տէյիլ տիր. Պոռւկկար էհալիսի չօզ էյլանլամը տըր քի, հալը հազըրտս խէլաս՝ իթթիհատտա օլուպ, ճիւղլ

պիր ածղ սէմէքէթի խարապէլէրէ
սէվզ իաէպիլիւր :

Սօսիալիստ օրդանը «Նարոտ» տանը
— Իթիլաֆ տէվլէթլէրինին խաթթը
հարաքէթի հիւփիւմէթ մէհաֆիլինտէ
օլտուղը կիպի մուխալիֆ ֆըրդաւար
մէհաֆիլինտէ տէ պիլա էնտիշէ գար-
շըլանմըշ տըր: Տէմօզրաթ ֆըրգասը-
նըն պիր բէիսի պիզէ տէմիշ տիր քի,
«Սոն տագիգայա գատար իւմիտ խոի-
յօր իտիք քի, Իթիլաֆ Սըրպիտ նէզ-
տինանէ շիտտէթլի թէշէպիլտա իճար-
սըլլա Պուլկարլարըն թէվլէճճիհնիւ
գաղանըր, վէ պոճըն իշիւն սիլասէ-
թիմիգտէ ճիտտի պիր թէպէտտիւլ
պէքլէյօր իտիք: Մ. Մալինօֆ տա
Իթիլաֆ սէֆիրլէրինէ պու հօլտա վէ-
սայատա պուլուշտը: Լաքին սէֆիրին
նապէմէվնիմ գաթը միւնասէպաթը պի-
զի հայրէթէ օղրաթտը: Շիւպհէ հօգ
քի ծնլար տախիլի վէ ֆըրդաւար
արասընտաքի իթիլաֆլարը հիսապ
իթտիլէր: Լաքին հըսսըլաթըմըզ շիմ-
տիյէ գատար հէր նէ տէ օլտա, ծնլար
պտտանըրլար: Պու կիւնտէն իթիլպա-
րէն պիզիմ իշիւն Իթիլաֆ տէվլէթ-
լէրն տէվճուտ տէյլիւ, նասըլ քի, պիզ
տէ ծնլար իշիւն մէվճուտ տէյլիլիզ»: (2)

ՕՍՍԻ ԼԱՐԱՐՆ ՈՒԼՈՒՎԻԼ ԶԵՆԱՊԸՆ
— Հարազ մարպուտաք զարարեալեհրեանս
— Չանազգալէ տարւելհարպընտա մէճ-
րուհէն էսիր իտիլիպ Թաշ գըշլա խա-
թախանէսինտէ թահթը թէտալիտէ
պուլընտըրըլան Ինկիլիզ իւտէրասըն
տան 3164 Ն.յա մուզայլէտ Հիլլէկ
Հօտարըն իքի կէօղի. րուլէթտէն մահ-
րուժ պուլընմասընտ պինաէն Ինկիլ-
թէրրայա իատէսի հիւքիւմէթը Սէնի-
յէճէ թասվիպ պուլըլըմըլ վէ մէրգուժ
մէմլէքէթինէ իգամ գըլընմըշ տըր-
էնտայի հարգըտա սագալթ վէ ալլի տիւ-
շէն իտէրայի Նարպըն միւպատաէլէ-
սինէ մուլաֆազալ իտիլմէսին իւ-
թիհսալ գըմլընտա պիր միւտտէթտէն
պէքի Բաքա հազըէթլէրի թարաֆըն-
տան վազը օլան թէվասուժա գարշը
պու էմըր խայրըն գապուլինէ տայիլ-
մուխասթմէլըրմիզ թարաֆընտան տէվ-
լէթը Ալիյէյէ հէնուզ պիր ճէվապ վէ-
րիլմէտիկի հալտէ հիւքիւմէթը Օսմա-
նիյէնին քէնտիլիկինտէն վէ պիրա-
շարթ սալիֆիւզզիք Ինկիլիզ էսիրի-
նին մէմլէքէթինէ իատէսի միւտտա-
տէ իթմէսի՝ տիւշմէնլէրմիզ թարա-
ֆընտան տա իթիւրաֆ Օլընտազը վէճ-
լէ, իըստիյաթը ինտանիյէճէ տաթի-
թիւրքլէրին Բէք ալլի մէրթլէպէտէ պու-
լընտըրըլարըն բաքլազ պիր տէլիլ տիր-

ՍՖԱՀԱՆՏԱ ՀԱԼ ԿԷ ԿԱԶԻՅԷԹ

Թէհրանտա Միւնիթէիւր «Նէվ Պա-
հար» կազմթառնա քէշիտէ իտիլէ
պիր թէլէկրաֆնսմէտէ օրատաքի ահ-
վալէ տաիր աթիտէքի մալիւմթ իւ-
թա ուլունմագտա տըր: Սֆահանտա
պիր հաֆթատան պէրու էհալի արա-
տընտա պէօլիւք պիր հէյէճան հիւքմ-
ֆէրմա օլմագտա տըր: Շիրազտա
միւճահիտը շէհիր հազրէթը Այէթու-
լահա վէ իւլէմաի քիրամա վարիտ
լան պիր չօդ թէլէկրաֆնամէլէրու
հիւքիւմէթին հարաքէթ հազգընտ
վէրէճէկի դարար պէքէնմէքսիլի
Սֆահանտաքիլէրին Շիրազ հարա-
քէթլէրի թալէպ ուլունմագտա տըր
Պուսըն իւզլէրինէ Շէվվալըն ՆՏինճ
քազար էրթէզի կինիւ հազրէթը Ա-
յէթուլլահըն տավէթի իւզլէրինէ հէ-
սընքֆ էհալիյէ մէնսուպ պիր չօդ վէ
վաթ Մէճսիտը Շահտա թօրլանմըլա
վէ Շիրազտան հէլէն թէլէկրաֆնամէ
լէրի օղընըշլար տըր: Պուսն իւզլէ-
րինէ հազըրուն թարաֆընտան հարա-
րէթլի նութզլար իրատ իտիլմէշ վ-
պուսլարտա ճէնսուպի Իրանըն Ինհի-
լիզլէրտէն թաթհիր իտիլմէսի շիս-
տէթլէ թալէպ ուլունմըլ տըր: Պու-
նութզլարտան պիրինտէ Շիրազտաք

ինչև... գոնաօլոսըներն իսմէլերի մայրւն էշխատա ռարա թէվզի էյէլմիշ օլտարդը սէօյլէնմիշ տիր։ Շայտս քէնտիւթերինն մէյաւորան չըգարմոսնապ վէ էնթթրիւ զալարանն նիհալէթ վէրմէյէնէպ օլլըր-լարա, օլտ էշխատըն իսմէլերի սէօյլէ-նէնէլի պէյանն օլտւնմըշ տըր։ Մէնէլի-սին նիհայէթինտէ հէր սընըֆ խալը-տան պէշէր քիշի ինթիխապ իտիլիպ էրթէսի կիւնիւ հաղբթը Այէթուլա-հըն խանէսինտէ ապտը ինթիմա իտիլ-մէսի վէ ինիլիլզլէրէն թարտը իշիւն նէ սուրէթէս հարա,սըրթ իտիլէնէլիւնն օլտատա գարալաշտըրմաթը թահթը գարաթա ալընմըշ տըր։

Այնը զէմանտա հարէքէթ իշխան
լազըմ օլան բարանըն թէտարիքի ի-
շխան իսնէ թօբլանսաճազտը . մէվտուգէն
րիվայէթ իտիլարիկինէ կէօրէ սէրտար
էշճա հաքիմ ինկիլիկլէբտէն 50,000
թիւմէն բարա ալմըշ տըր . սէրտար
Հաքիմին պու բարա իլէ իշֆա իտէ-
ճէկի վազիֆէ էհալինին հրասիյաթը իւ-
զէրինէ հաքիմ օլմագ վէ չայէտ Շիրազ
իւզէրինէ հարէքէթ իտիլէճէք օլտըրաա
պուսա միւսմանաթ իթմէք իմիշ . Շէվ-
վալըն 19ընճը կիւնիւ պէր մուճիպի
գարար պէշ սընըֆ իսալտան միւնթէ-
խէպ 25 քիշի հազիրէթը Այէթուլլահյն
իսնէսսինտէ ազուր իճթիմա իթմիշ տիր .
օրաստա ճէրէյան իսէն պիր չօգ միււ-
ղաքէրտթտան սօնրա 50000 թիւմէն
իսնէ թօբլանմըշ վէ ալըն 25ինճի կիւ-
նիւ թիւճար պաշընըն իսնէսսինտէ եէ-
նիտէն թօբլանըլմասը վէ Շիրազ իւզէ-
րինէ հարէքէթ իշխան միւղաքէրաթա
օրաստա տէվամ իտիլմէսի թէգարոբը
իթմիշ տիր . իրթէսի կիւնիւ թէլէկ-
րաֆիսանէյէ կիտիլէրէք հիւքիւմէթիւ
պու ահվալ հազիրտան մուսլապէրէ ի-
տիլմիշ տիր . Այնը կիւնտէ իսֆահան
տաքի Սլէման զօնուօլուսխանէսի թա-
րաֆընտան նէշը իտիլէն պիր թէսլիղի
րէսմիտէ Սլէմանլարըն պիր չօգ մոււ-
վաֆֆազիյէթլէր գազանտըզլարը պիւ-
տիրիլմիշ , պու տա էյի պիր թէէսիր
հուսուլէ կէթիրմիշ տիր : վարիա օլան
պազը իսպէրլէրտէն անլաշլաղընա
կէօրէ , Ճուլֆա էրմէնիլէրի պիր չօգ
սիլահ թօբլանմըշլար տըր : իրան ժան-
տարմասը էրմէնիլէրին հարաքեխթընը
թէթթիշ իշխան պազը գէվաթ թալին
իթմիշ իւզէ տիր :
(Թ.)

ՀԱՐՊԻՅԷ ՆԷՋԱՐԷԹԻՆՏԷՆ. — 15
պին քիւ չապըն պէհէր քիւօսը 10 վէ
10,000 քիւ չի պէգիր հաղընըն պէ-
հէր քիւօսը 20, 10,000 քիւ ղաթնա-
մըշ պէգիր հաղընըն պէհէր քիւօսը 22
ղըշ. ֆիթաթլարլա թալիպի իւղէրինտե
օլուպ, թըշը. էվվէլին 3ինճի ճումա
էրթէսի կիւնիւ իւալէի գոթթիլէսի իճ-
լա գըլընաճաղընտան, թէնդիլթլա
իթայա թալիպ օլանլարըն եէվմը մէգ-
քիւրտե 100տէ 10 թէէմինաթ աղէ-
լէրինի միւսթաաըպէն ղէվալի սաաթ
2տէ Լէվաղիմաթը Ումուսիլէ Միւլպա-
յէաթ գոսիսիտինընա միւրաճաաթլարը.

3—1

ՊԵՅՈՂԼՈՒ ՍՈՒԼՃ ՄԱՀՔԵՄԵՍԻՆ
ՏԷՆ. — Արշակ Եղամահան էֆենդի
Պէյօղլուհտա ճաստէի Քէպիրտէ 191
հօմէթօլը խանէտէ սաքին իքէյն էլէէվմ
իգամէթիկահը մէճնուլ պուլունան Ան-
տօն վտահան Կէօչէհան էֆ. ալէյինէ
իգամէ էյլէտիկի պա սէնէտ 18 լիւր
ալաճազ տավասընը 331 սէնէսի Թըշ-
ըինը էվլէլ ալընը 26հնը բազար էր-
թէսի կրնի սասթ11տէ խճարի մուհա-
քէմէսի մուգարրէր պուլնիտըղընտան
էլէվմ վէ վաղթը մէգըիւրտէ միւստստի
ալէյինի կէմէտիկի վէ վէթըլ տալի
կէնտէրմէսիկի հալուէ ղըյապէն մու-
հաքէսի իճրա իտիլէճէկէ իլան օլու-
նուր :

Միսր. մեռնի: ՅԱԿՈԲ ՎԱՐԺԱՊԵՏԵԱՆ